

Эту книгу мы сочинили ко дню рождения Варюшки по письмам, которые ей писали (но не посылали) из Лондона. В семейном общении Варюшка иронически называет нас «маменька» и «папенька», и мы сохранили в тексте эту терминологию.

* * *

*Миссис и мистер Бокли ночью проснулись вдруг,
Миссис и мистер Бокли открыли старый сундук,
Миссис и мистер Бокли достали из сундука
Большие морские бинокли и орехи (четыре мешка).*

*Миссис и мистер Бокли по лестнице шли, сопя,
Миссис и мистер взмокли, дом качался, скрипя.
Но они поднимали все выше четыре мешка и бинокли,
И вот оказались на крыше миссис и мистер Бокли.*

*Миссис легла у застрехи,
Мистер сел на карниз.
И стали колоть орехи,
А скорлупки бросали вниз.*

*«Ночная история», перевод В. Левина
Из сборника «Глупая лошадь»*

